Glow / Ember / Orba

Teknisk dokumentation
Spis

SV

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

04353152014000e

Introduktion

Tack så mycket för att du köpte vår produkt!

Beskrivningen av värmaren ger dig detaljerad information om värmarens konstruktion, tekniska specifikationer och funktion. Vi rekommenderar att du läser igenom denna information noggrant. Detta hjälper dig att undvika potentiella fel under din egen installation och drift.

Detaljerade installations- och driftsförhållanden finns i den allmänna bruksanvisningen (medföljer leveransen).

Anteckningar i texten



SV

De viktigaste är anvisningarna markerade med VARNING. Anvisningar markerade med VARNING varnar dig för en allvarlig risk för skador på värmaren eller personskador.



Meddelandet Varning varnar dig för eventuella skador på din värmare.



En anmärkning märkt Viktigt informerar dig om information som är viktig för din värmares drift.



Denna anmärkning riktar därför din uppmärksamhet mot information som är viktig för din värmares funktion i allmänhet.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

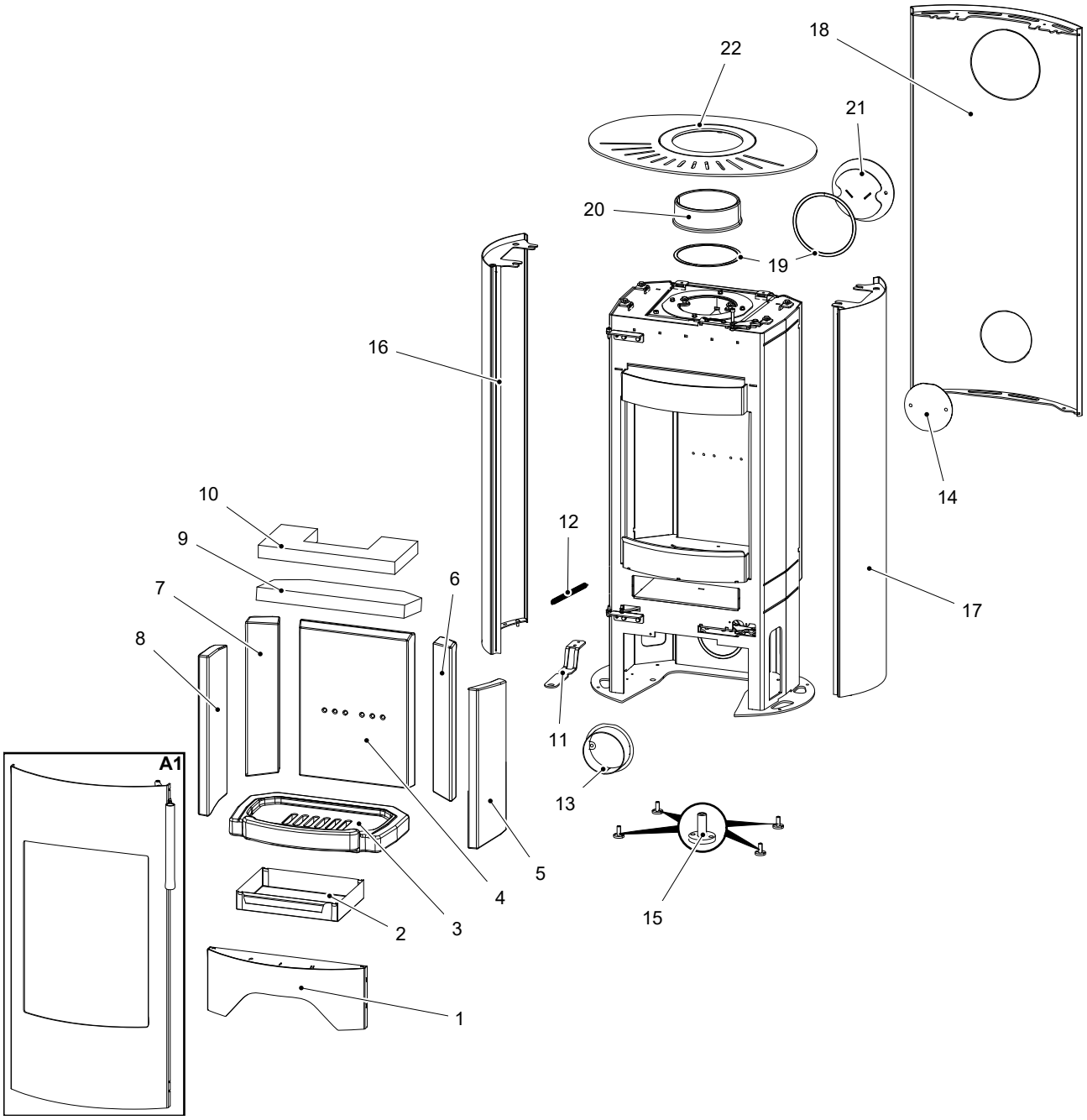
Innehåll

1. Teknisk beskrivning 1
1.1. Glow 1
1.2 . Ember 2
1.3 . Orba 3
2. Reservdelslista 4
2.1. Övergripande uppdelning av Glow-modellen 4
2.2. Övergripande uppdelning av Ember/Orba-modellen 6
2.3. Detalj A1 8
3. Enkel kontroll 9
4. Byte av lufttillförsel 10
5. Byte av rökrör 11
5.1. Glow 11
5.2 . Ember 12
5.3 . Orba 13
6. Anslutning till en koncentrisk skorsten 14
6.1. Monteringsanvisningar 15

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2. Reservdelslista

2.1. Övergripande uppdelning av Glow-modellen



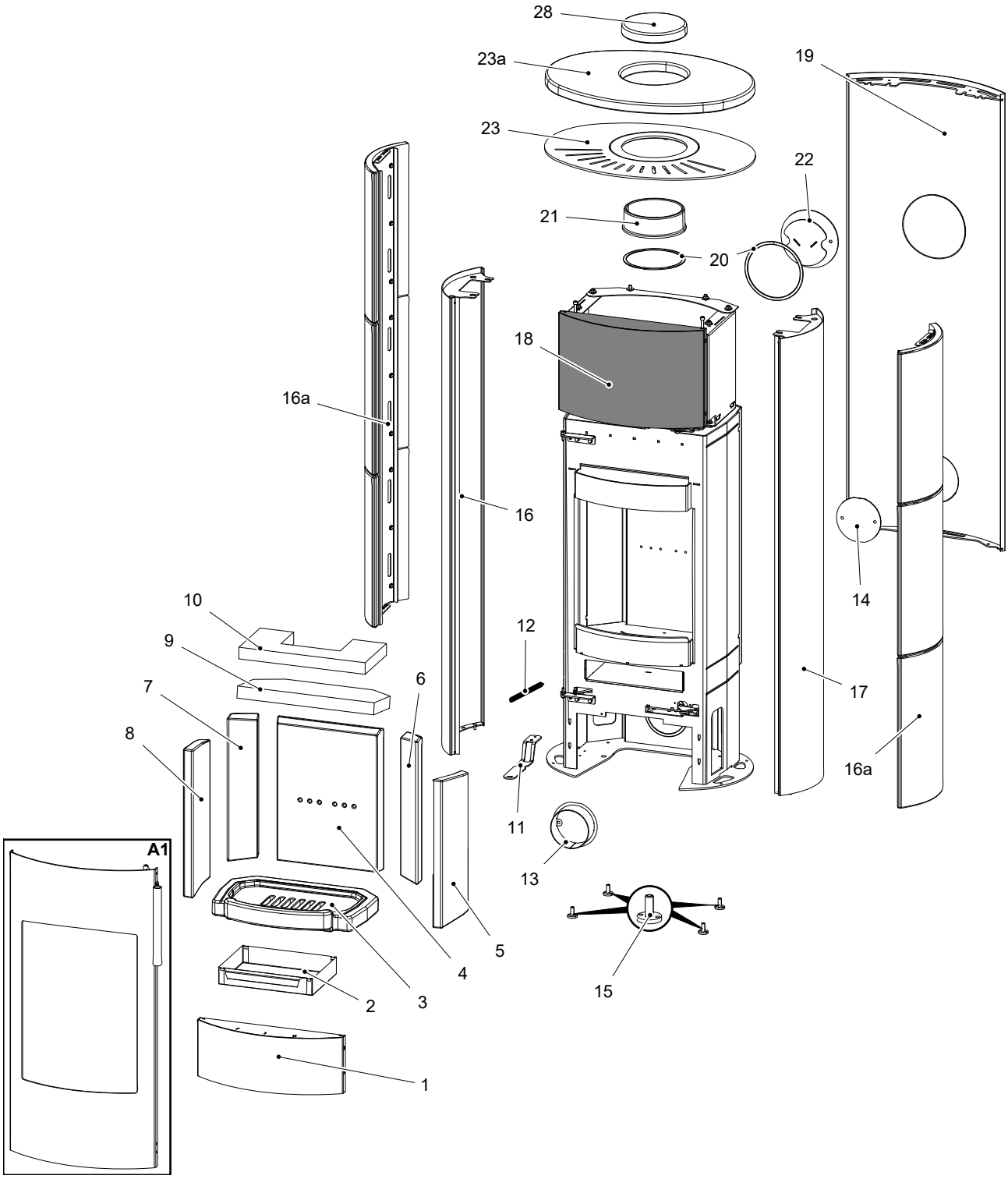
Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
Helhetsbild av Glow-modellen			
A1	Eldstadslucka (set)/svart	1 st	0435315005300
1	Bottenskydd/svart	1 st	0435315105260
2	Askkopp	1 st	0494015005603

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

3	Galler	1 st	0494015005501
4	Baksida (30x274x366,2)	1 st	0494015005502
5	Höger sida (26x382,2x159,7)	1 st	0494015005504
6	Bakre högra sida (28x89,5x373,5)	1 st	0494015005515
7	Bakre vänstra sidan (28x89,5x373,5)	1 st	0494015005505
8	Vänster sida (26x382,2x159,7)	1 st	0494015005503
9	Nedre skärm (vermikulit)	1 st	0494015005506
10	Översikt (vermikulit)	1 st	0494015005507
11	Kontrollhandtag	1 st	0435315005047
12	Dörrfjäder	1 st	0491015005031
13	Externt luftintag/svart	1 st	0494015005065
14	Luftinloppsplugg/svart	1 st	0494015005061
15	Nivelleringsfot	4 st	0494015005090
16	Sidokåpa vänster/svart	1 st	0435315305120
17	Sidokåpa höger/svart	1 st	0435315305110
18	Bakstycke/svart	1 st	0435315005130
19	Rökgastätning 8x2 mm	470 mm	0040208020006
20	Rökrör/svart	1 st	0494015005020
21	Rökrörsplugg/svart	1 st	0494015005030
22	Lock/svart	1 st	0494015205800

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2.2. Övergripande uppdelning av Ember/Orba-modellen



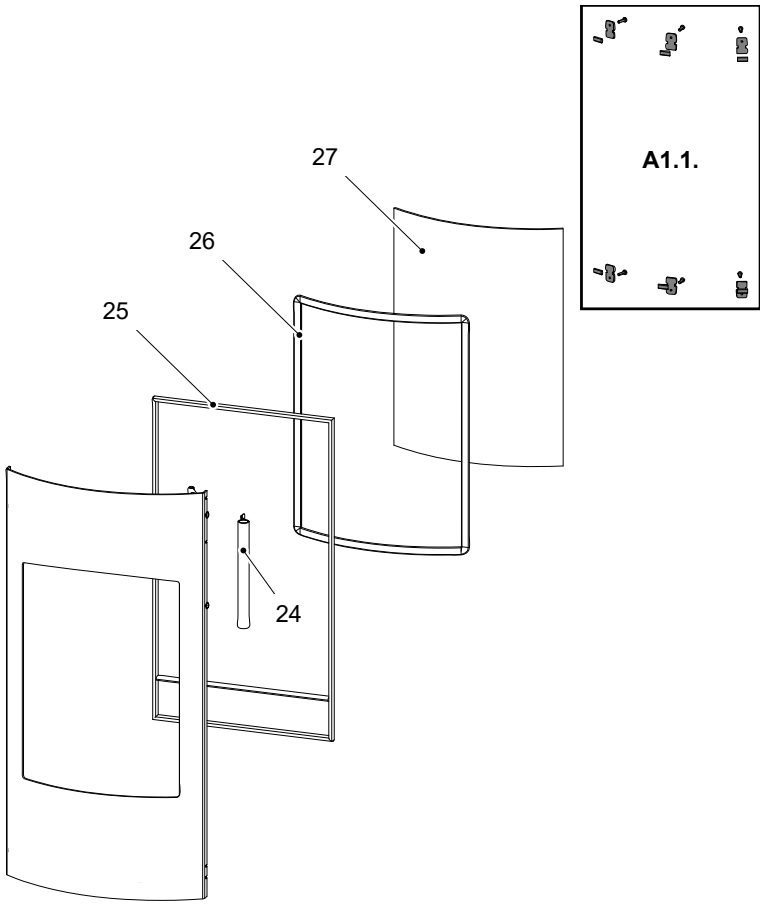
Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
Övergripande straffkamp mellan Ember/Orba-modellen			
A1	Eldstadslucka (set)/svart	1 st	0435315005300
1	Bottenskydd/svart	1 st	0435315005260

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2	Askkopp	1 st	0494015005603
3	Galler	1 st	0494015005501
4	Baksida (30x274x366,2)	1 st	0494015005502
5	Höger sida (26x382,2x159,7)	1 st	0494015005504
6	Bakre högra sida (28x89,5x373,5)	1 st	0494015005515
7	Bakre vänstra sidan (28x89,5x373,5)	1 st	0494015005505
8	Vänster sida (26x382,2x159,7)	1 st	0494015005503
9	Nedre skärm (vermikulit)	1 st	0494015005506
10	Översikt (vermikulit)	1 st	0494015005507
11	Kontrollhandtag	1 st	0435315005047
12	Dörrfjäder	1 st	0491015005031
13	Externt luftintag/svart	1 st	0494015005065
14	Luftinloppsplugg	1 st	0494015005061
15	Nivelleringsfot	4 st	0494015005090
16	Sidokåpa vänster/svart	1 st	0494015015120
16a	Sidobeklädnad keramik/matt vit	2 st	0494015315170
16a	Sidobeklädnad keramik/matt sand	2 st	0494015325170
17	Sidokåpa höger/svart	1 st	0494015015110
18	Överdrag/svart	1 st	0435315005270
19	Bakstycke/svart	1 st	0435315105130
20	Rökgastätning 8x2 mm	470 mm	0040208020006
21	Rökrör/svart	1 st	0494015005020
22	Rökrörsplugg/svart	1 st	0494015005030
23	Lock/svart	1 st	0494015205800
23a	Keramiskt lock/mattvitt	1 st	0494015315173
23a	Keramiskt lock/matt sand	1 st	0494015325173
28	Keramiskt lock/mattvitt	1 st	0494015315174
28	Keramiskt lock/matt sand	1 st	0494015325174

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2.3. Detalj A1



Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
	Detalj A1		
A1.1.	Glashållare — set/svart	1 st	0494015305301
24	Dörrhandtag/svart	1 st	0435315005370
25	Dörrtätningssnöre 16 mm	2200 mm	0040300160005
26	Glasförseglingssnöre 13 mm	1500 mm	0040300130005
27	Värmebeständigt glas (4x323x450 R335)	1 st	0435315005321

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

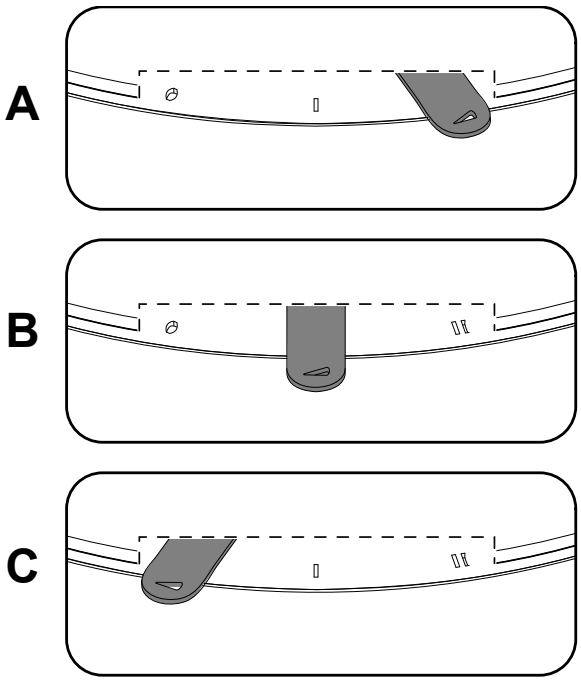
3. Enkel kontroll

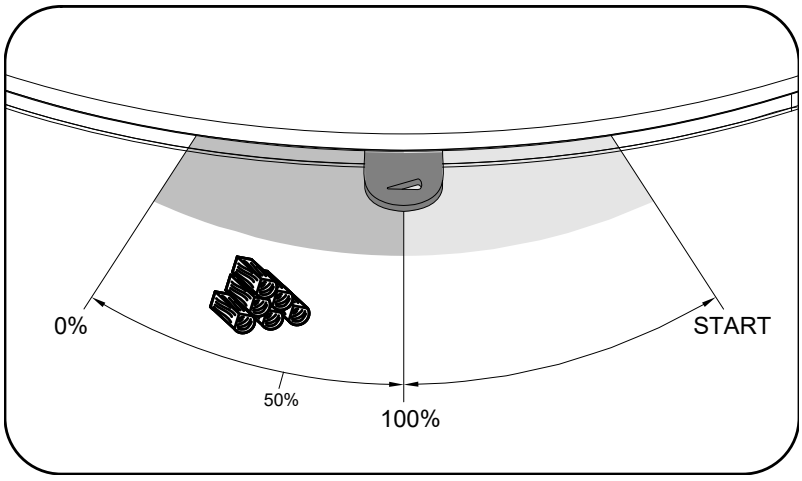
Styrning av alla tre luftintag – primär, sekundär, tertiär – med bara en regulator.

1. Regulatorn är i det läge som är avsett för tändning (bild A). Alla tre luftintag (primär, sekundär, tertiär) är öppna.
2. Ställa in Easy control-regulatorn i värmeläge (bild B).
3. Regulatorn är i det läge som är avsett för att stänga luftintagen (bild C). Inget inlopp är öppet (primärt, sekundärt, tertiärt). Detta läge används endast när kaminen är ur drift, efter att uppvärmningsprocessen har avslutats.

VARNING

Under uppvärmningsprocessen får luftintagen inte stängas (bild C)! I extrema fall kan en explosion i kaminen inträffa, vilket kan leda till att glas splittras, glöd sprids i rummet och en brand uppstår.

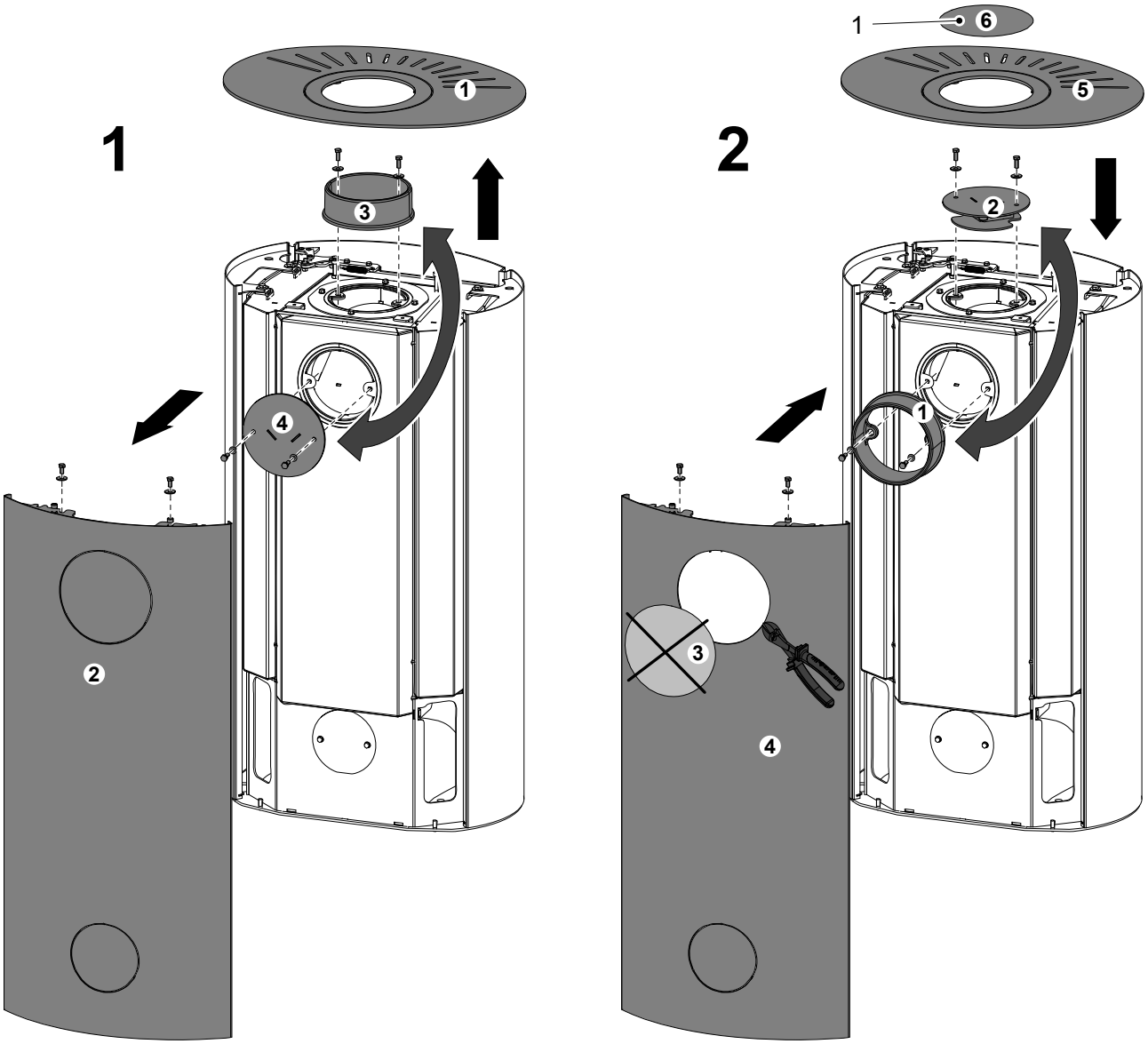




Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

5. Byte av rökrör

5.1. Glow

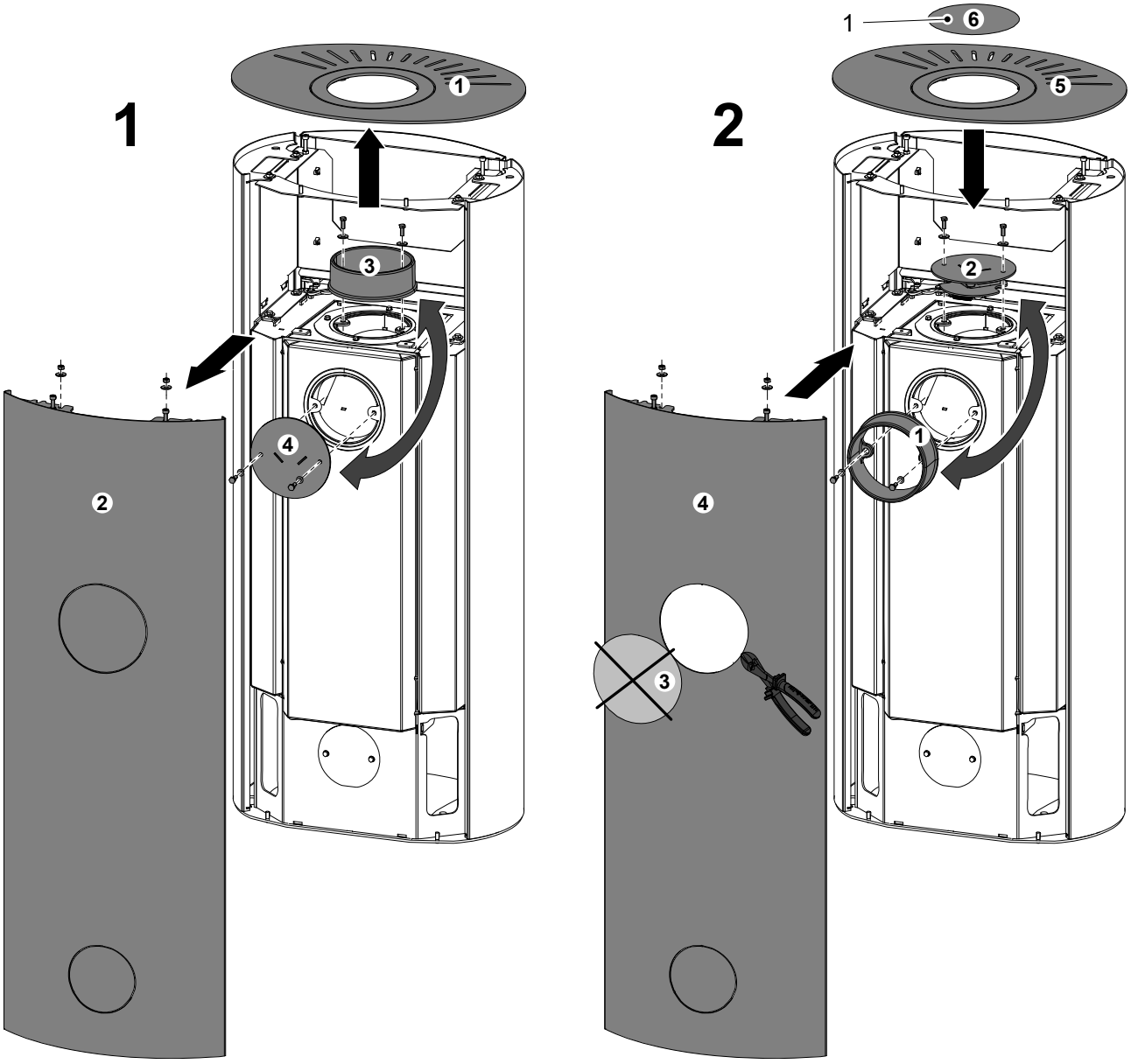


Notera

Lockpluggen (pos. 1) är en del av standardtillbehöret som medföljer spisen.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

5.2 . Ember

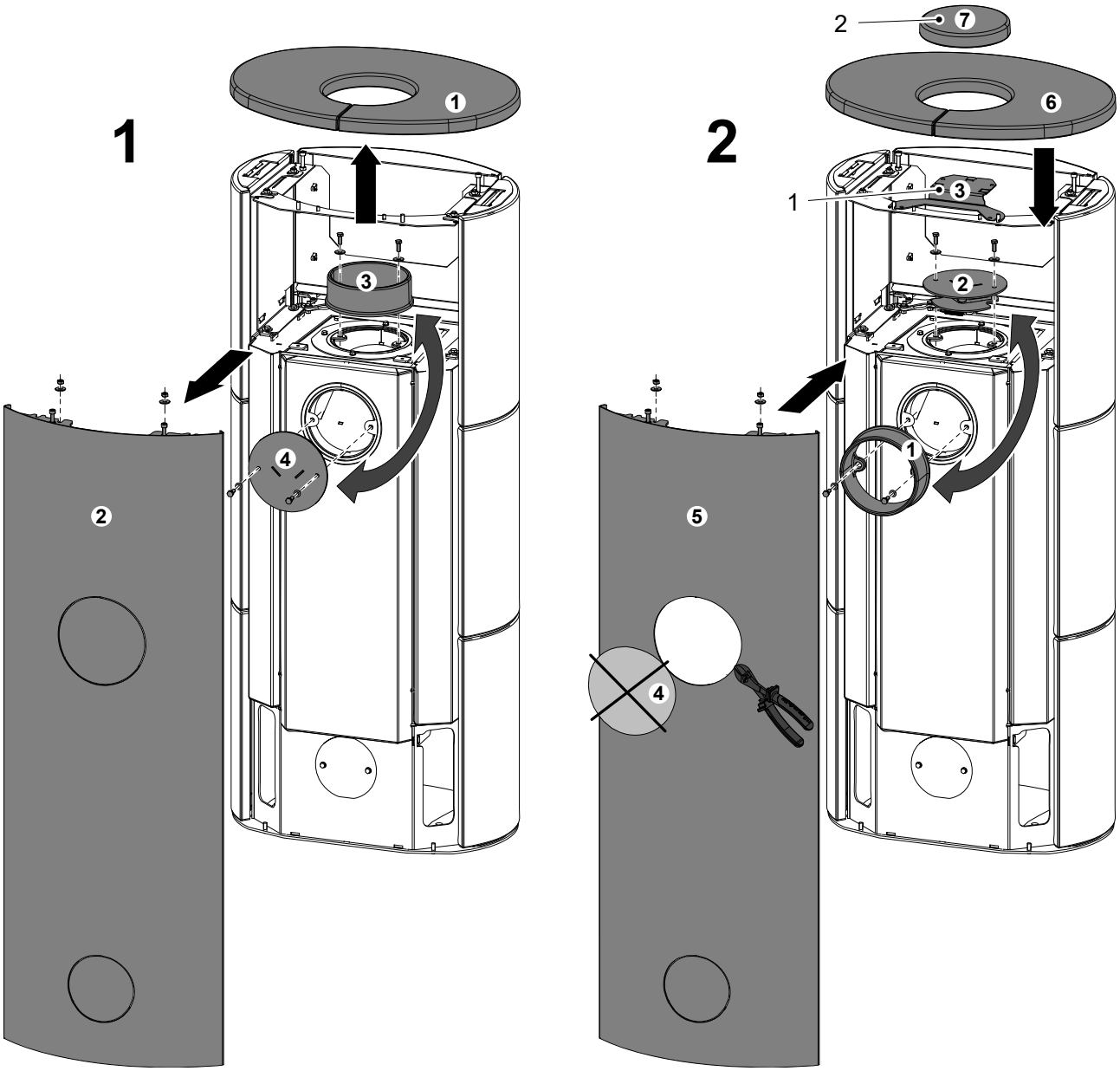


Notera

Lockpluggen (pos. 1) är en del av standardtillbehöret som medföljer spisen.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

5.3 . Orba



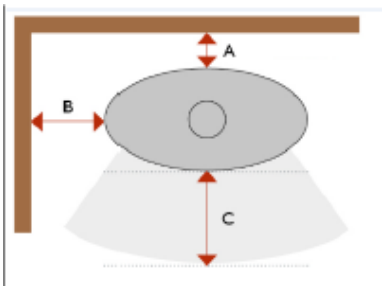
Notera

Det keramiska locket och stödet (pos. 1 och 2) ingår i standardtillbehören som medföljer spisen.

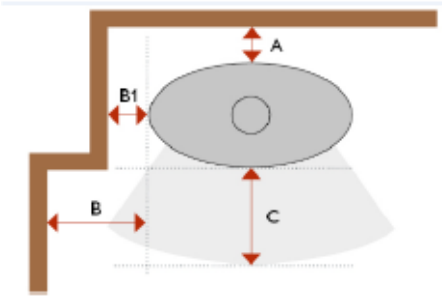
6. Anslutning till en koncentrisk skorsten

Notera

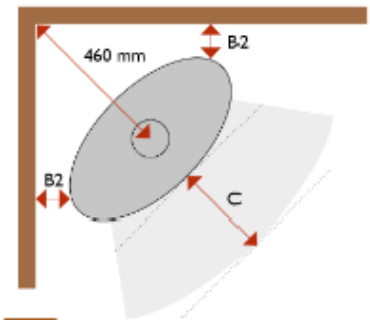
Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba-kaminerna möjliggör anslutning till ett koncentriskt tvåskiktat skorstenssystem, vilket säkerställer både avgasutsläpp och tillförsel av frisk förbränningsluft genom en enda rökrörskropp, eller snarare skorstenen. Genom att använda denna anslutningskonfiguration får användaren större frihet att välja kaminens placering, eftersom hen inte behöver ta hänsyn till anslutningen av lufttillförseln till botten av kaminen. Dessutom minskar denna anslutning avsevärt kaminens minsta säkerhetsavstånd från brännbara väggar eller andra brännbara föremål, till minimivärdena, se tabellerna nedan.



Placera	Avstånd (mm)
A	50
B	250
C	950



A	50
B	250
B1	150
C	950



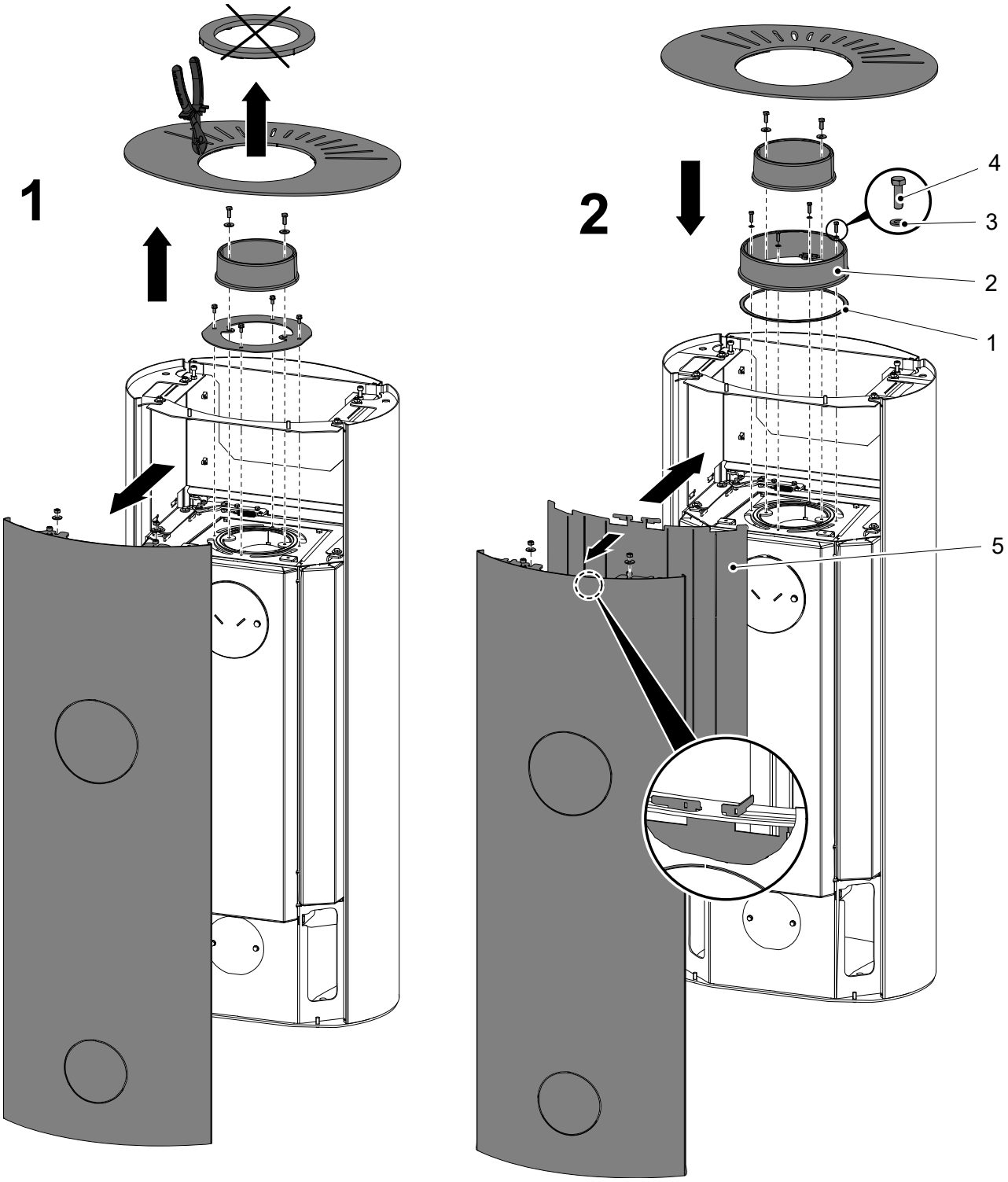
B2	120
C	950

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

6.1. Monteringsanvisningar

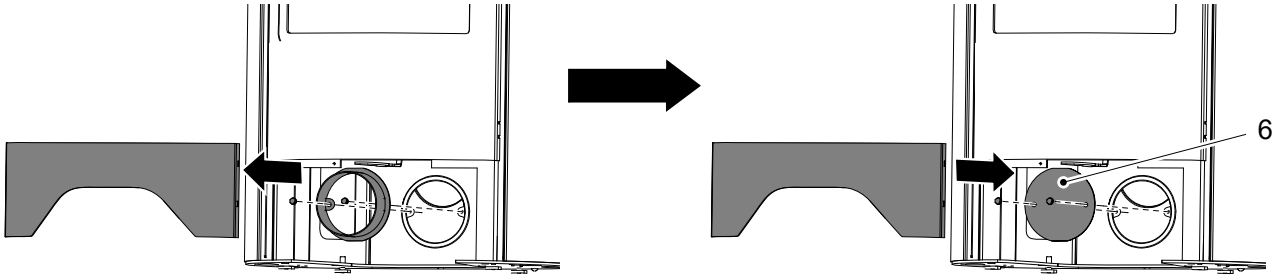
Notera

För Orba-spisen är det nödvändigt att byta ut locket mot ett i metall (produktnr. 0494015205800).



Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

3



Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
1	Tätningssnöre 8x2 mm	630 mm	Det är inte en del av batch, artikelnr. 0494015006025
2	Hals D200 mm	1 st	
3	Bricka 5.3 DIN 125	4 st	
4	Skruv M5x16 DIN 933	4 st	
5	Skärmning	1 st	
6	Luftinloppsplugg	1 st	

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

HAAS + SOHN

Glow / Ember / Orba

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04353152014000e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1
1.1. Glow 1
1.2. Ember 2
1.3. Orba 3

2. Seznam náhradních dílů 4
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow 4
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba 6
2.3. Detail A1 8

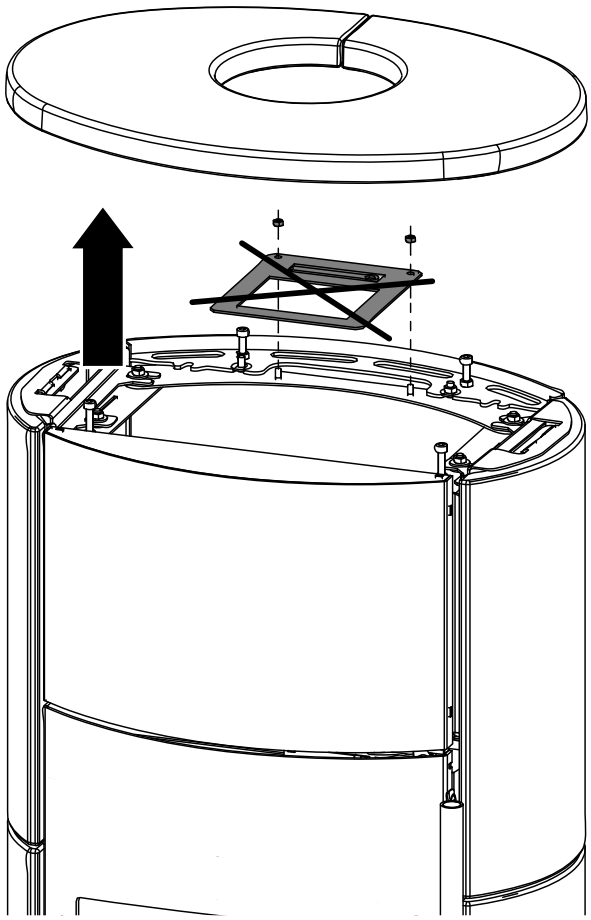
3. Easy control 9

4. Záměna přívodu vzduchu 10

5. Záměna kouřovodu 11
5.1. Glow 11
5.2. Ember 12
5.3. Orba 13

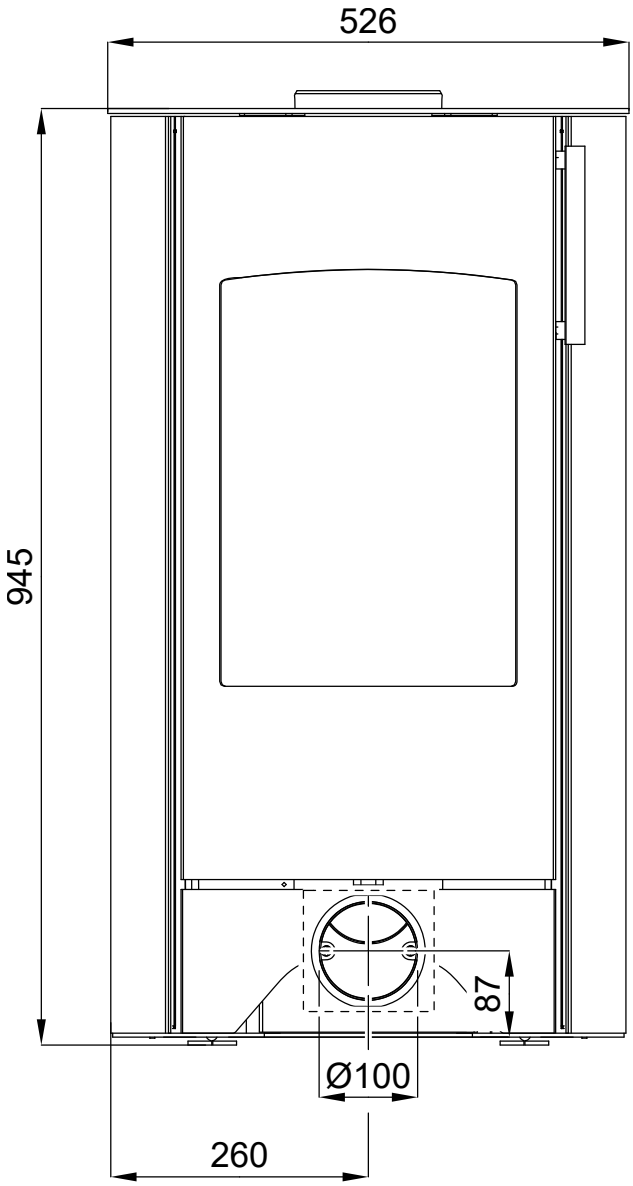
6. Připojení na koncentrický komín 14
6.1. Montážní návod 15

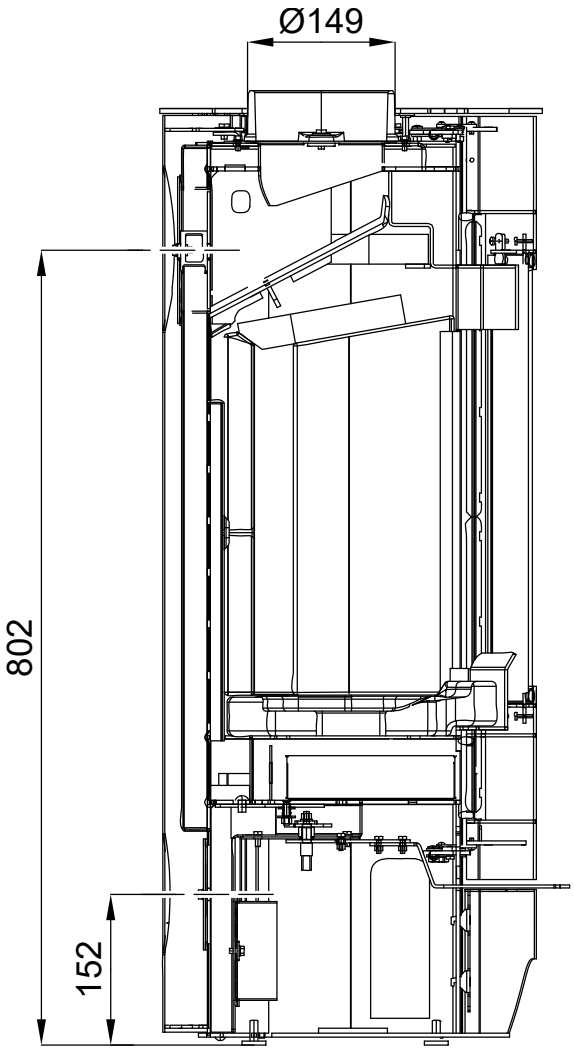
Orba

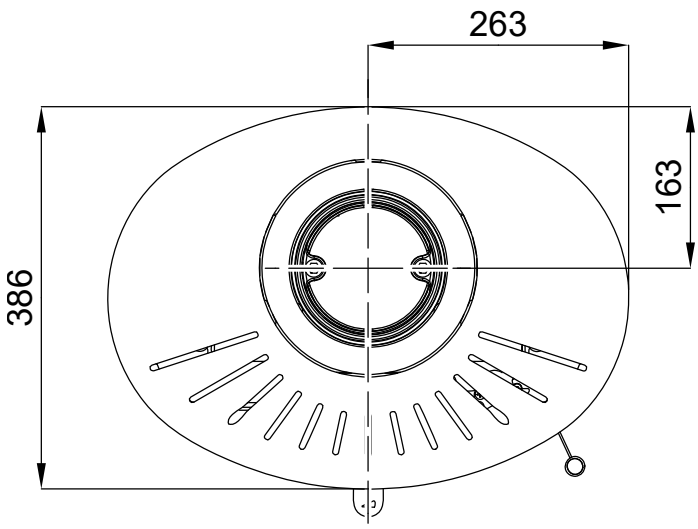


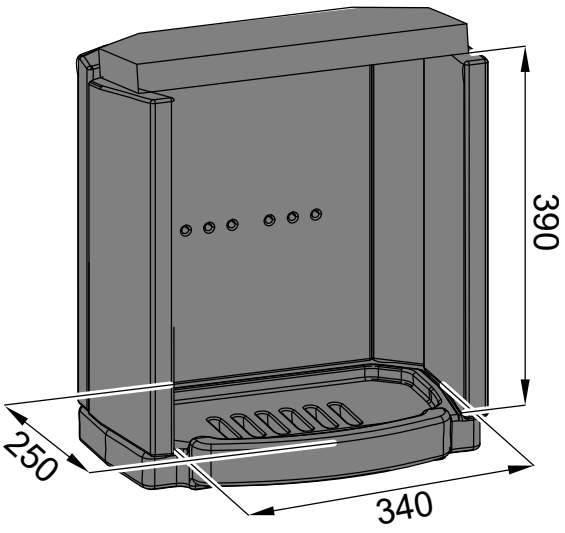
1. Technický popis

1.1. Glow

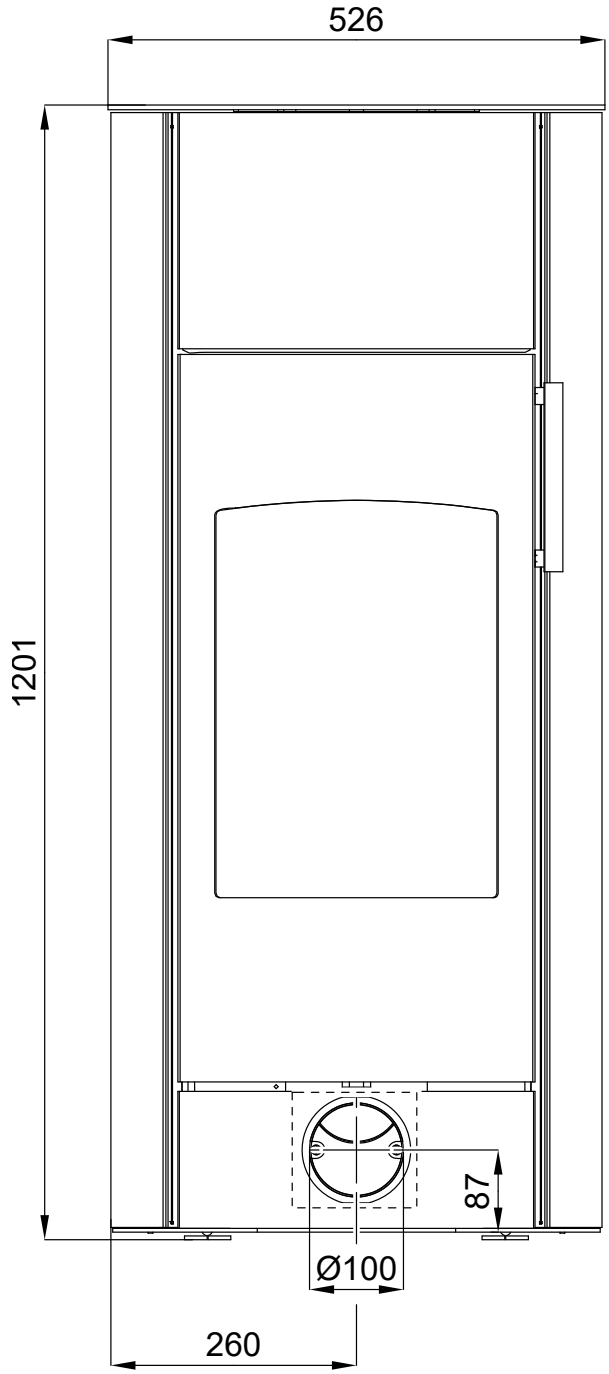


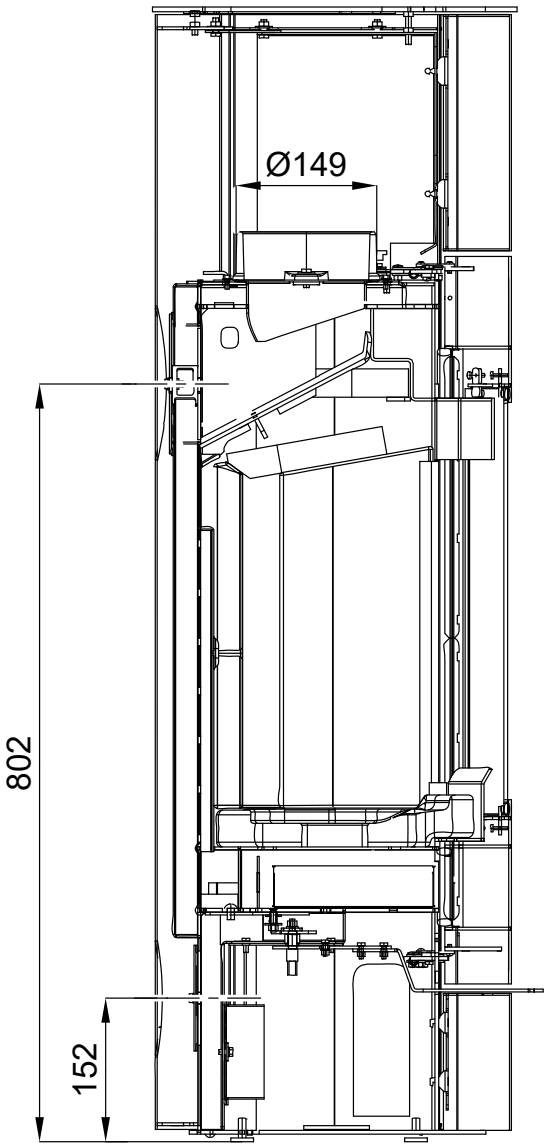


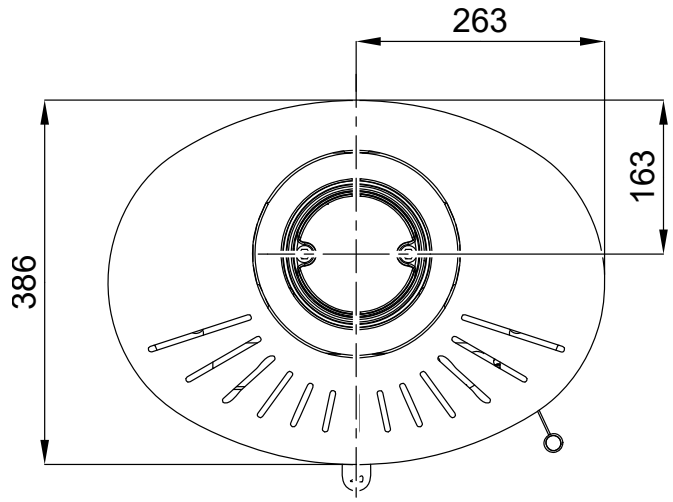


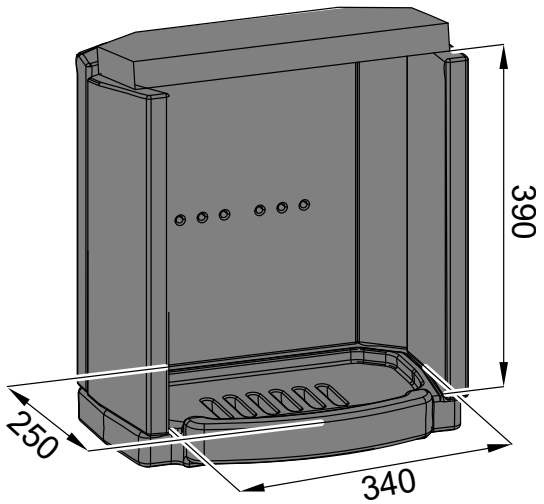


1.2. Ember

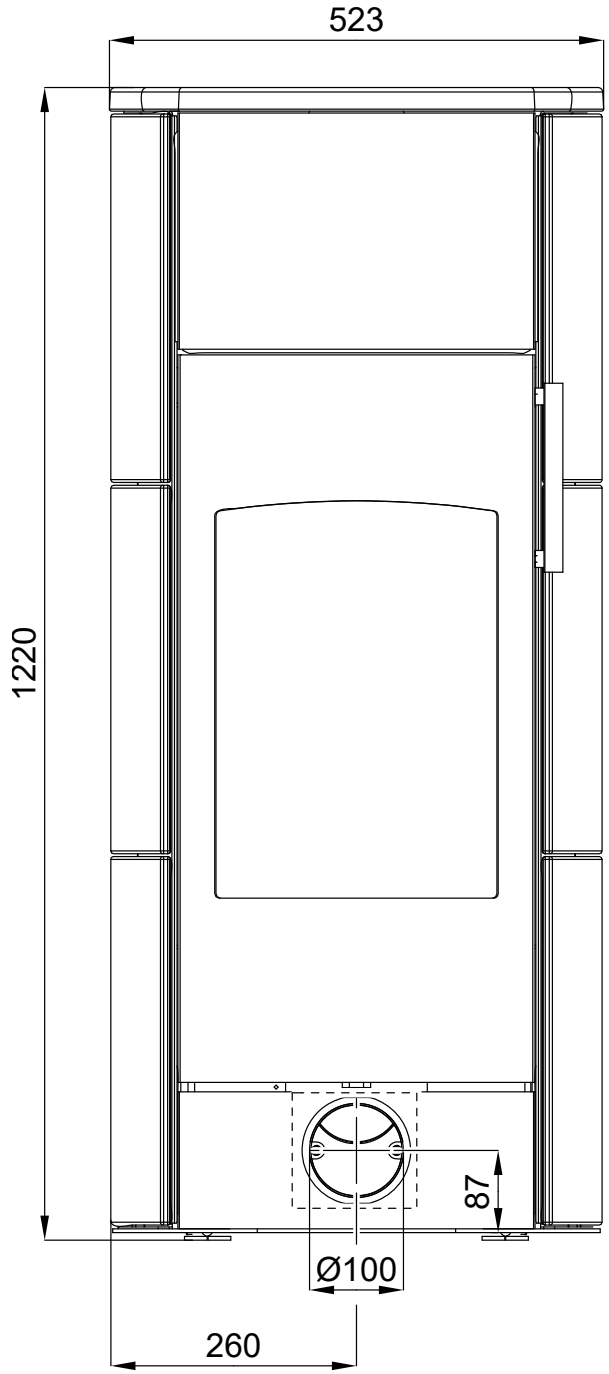


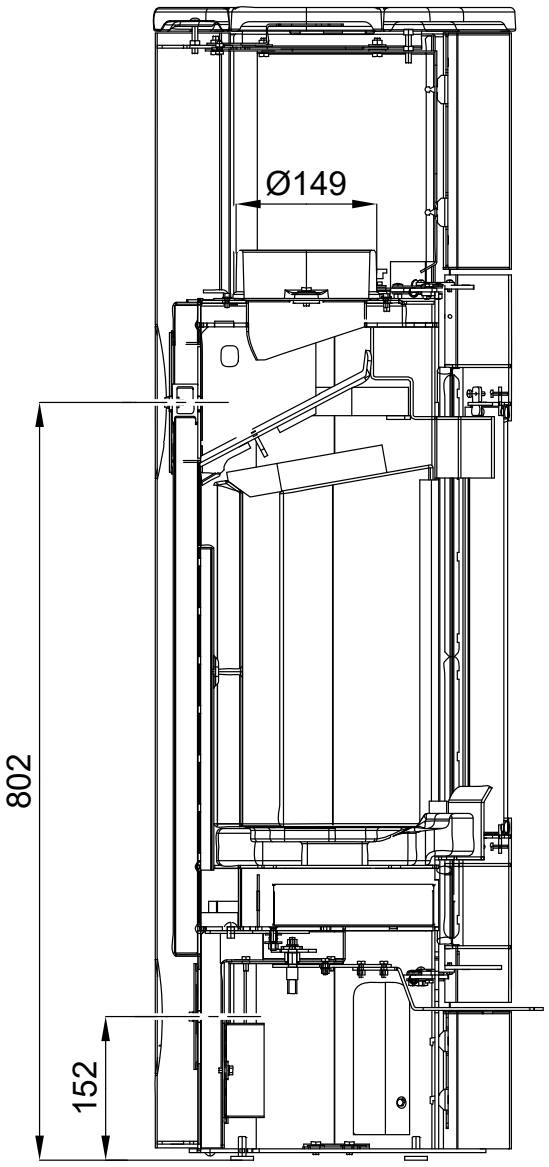


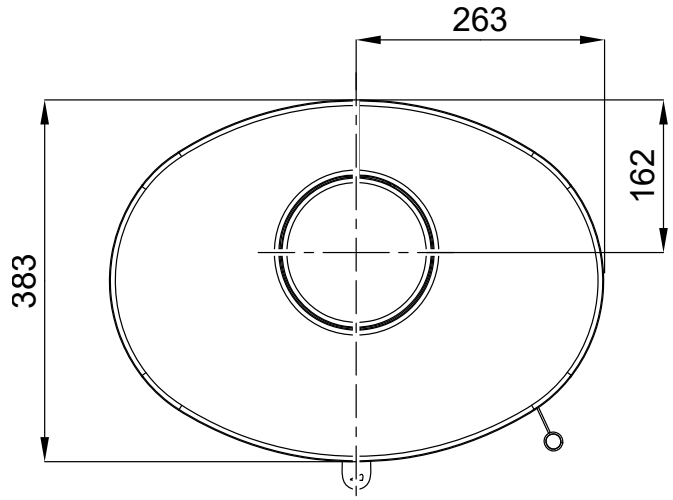


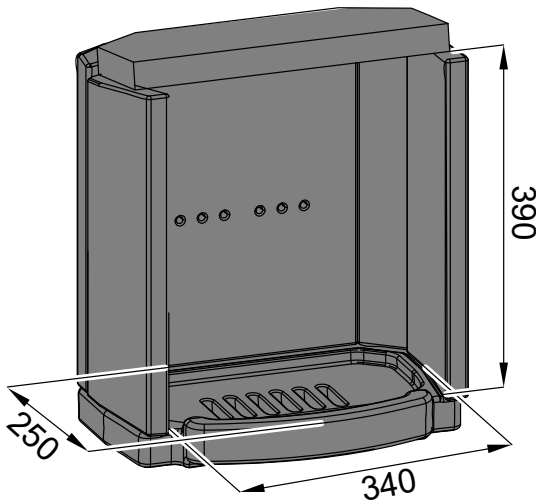


1.3. Orba



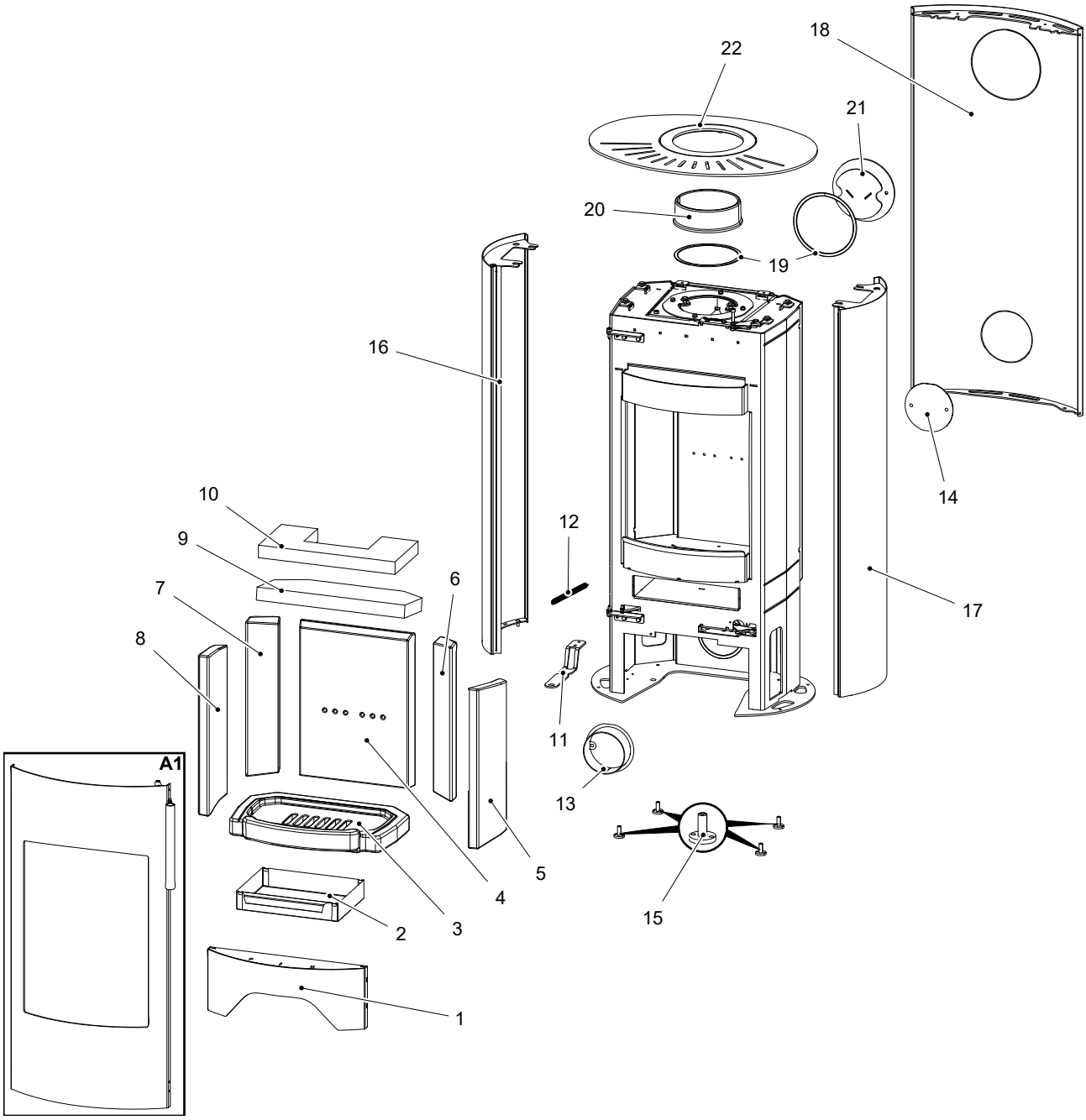






2. Seznam náhradních dílů

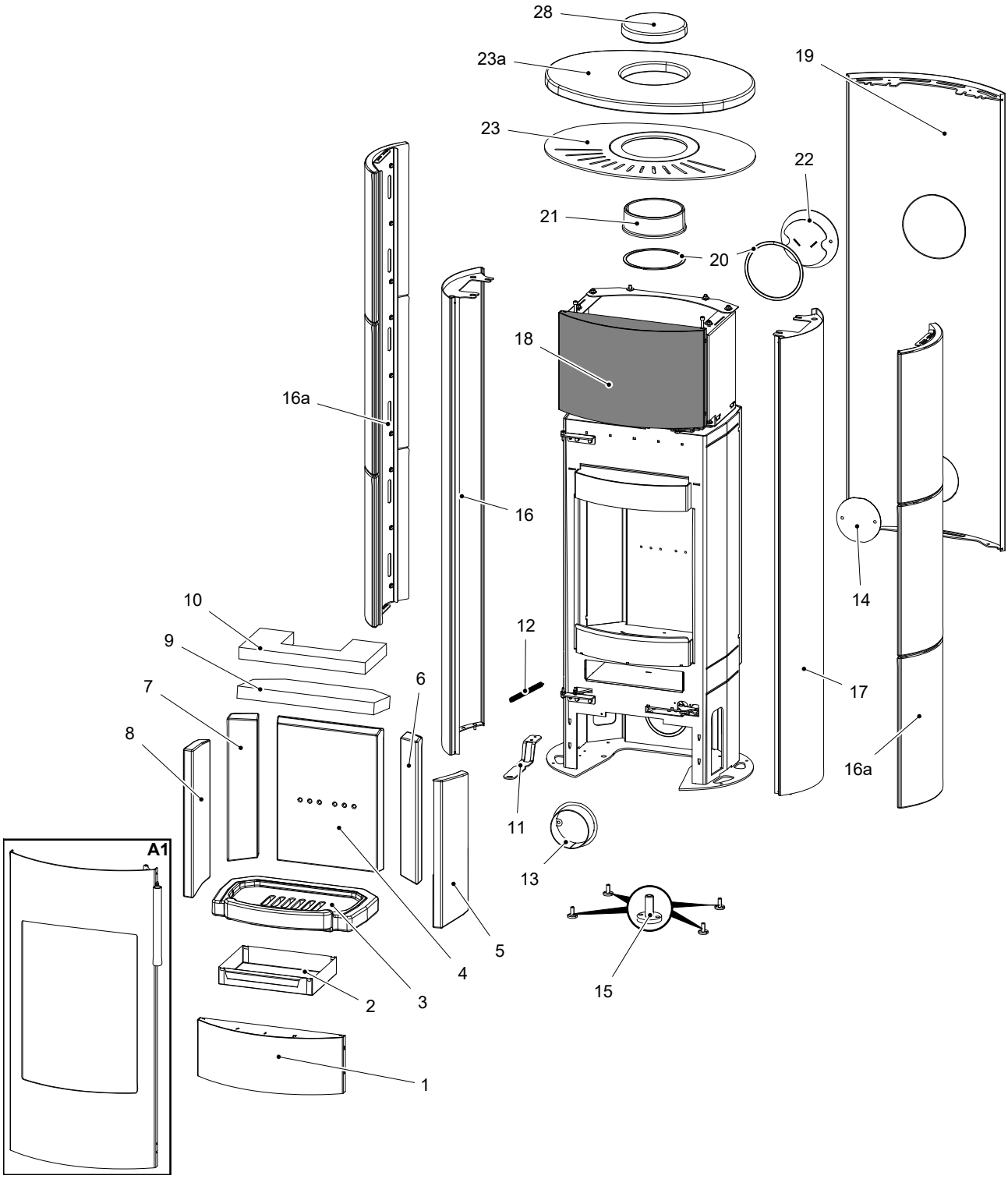
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Glow			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315005300
1	Kryt spodní/černá	1 ks	0435315105260
2	Popelník	1 ks	0494015005603

3	Rošt	1 ks	0494015005501
4	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
5	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
9	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
10	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
11	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
12	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
13	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
14	Záslepka přívodu vzduchu/černá	1 ks	0494015005061
15	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0435315305120
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0435315305110
18	Zadní kryt/černá	1 ks	0435315005130
19	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
20	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
21	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
22	Víko/černá	1 ks	0494015205800

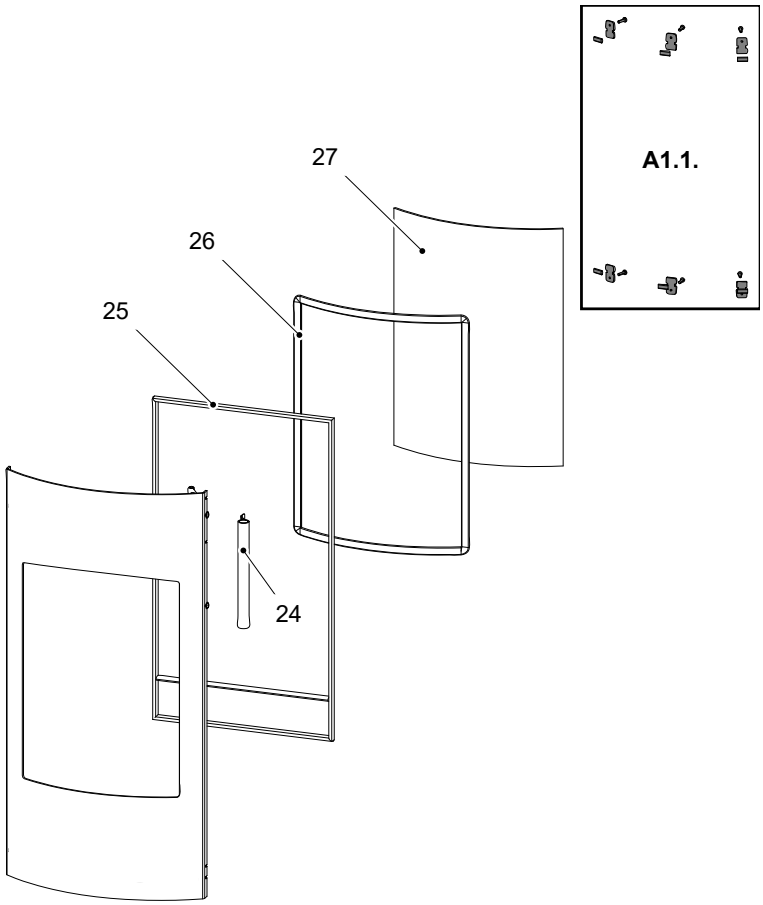
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Ember/Orba			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315005300
1	Kryt spodní/černá	1 ks	0435315005260

2	Popelník	1 ks	0494015005603
3	Rošt	1 ks	0494015005501
4	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
5	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
9	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
10	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
11	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
12	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
13	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
14	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0494015005061
15	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0494015015120
16a	Boční obklad keramika/matná bílá	2 ks	0494015315170
16a	Boční obklad keramika/matná písková	2 ks	0494015325170
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0494015015110
18	Kryt horní/černá	1 ks	0435315005270
19	Zadní kryt/černá	1 ks	0435315105130
20	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
21	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
22	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
23	Víko/černá	1 ks	0494015205800
23a	Keramické víko/matná bílá	1 ks	0494015315173
23a	Keramické víko/matná písková	1 ks	0494015325173
28	Keramické víčko/matná bílá	1 ks	0494015315174
28	Keramické víčko/matná písková	1 ks	0494015325174

2.3. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A1		
A1.1.	Držák skla — set/černá	1 ks	0494015305301
24	Madlo dveří/černá	1 ks	0435315005370
25	Těsnící šňůra dveří 16 mm	2200 mm	0040300160005
26	Těsnící šňůra skla 13 mm	1500 mm	0040300130005
27	Žáruvzdorné sklo (4x323x450 R335)	1 ks	0435315005321

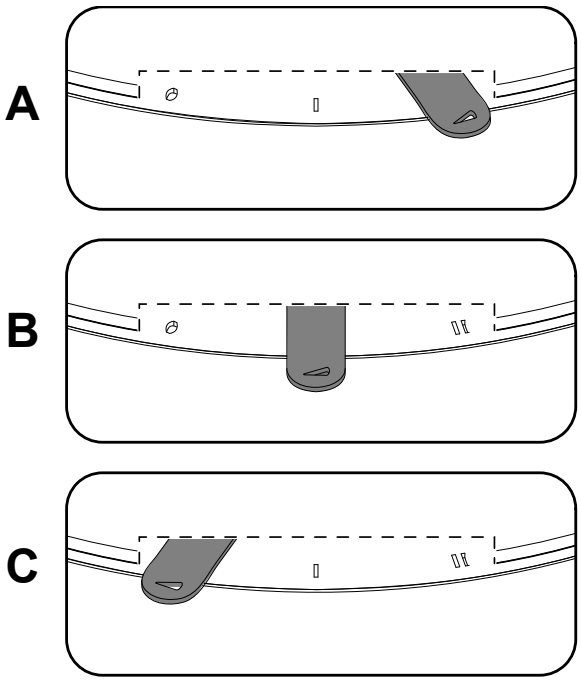
3. Easy control

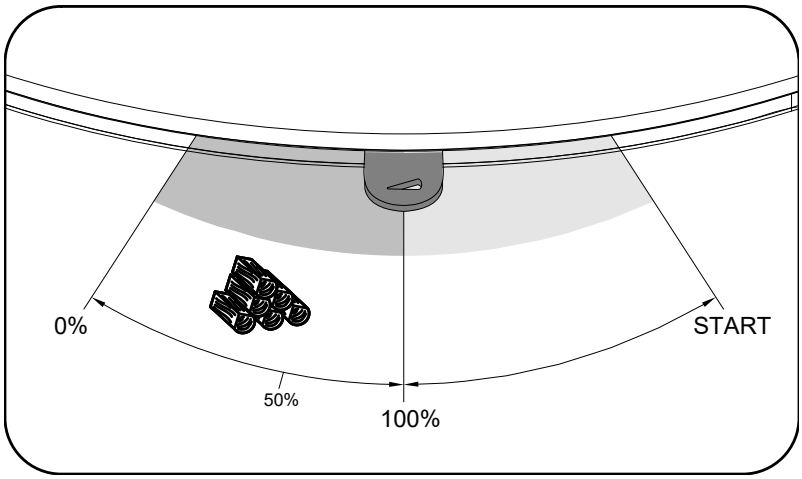
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

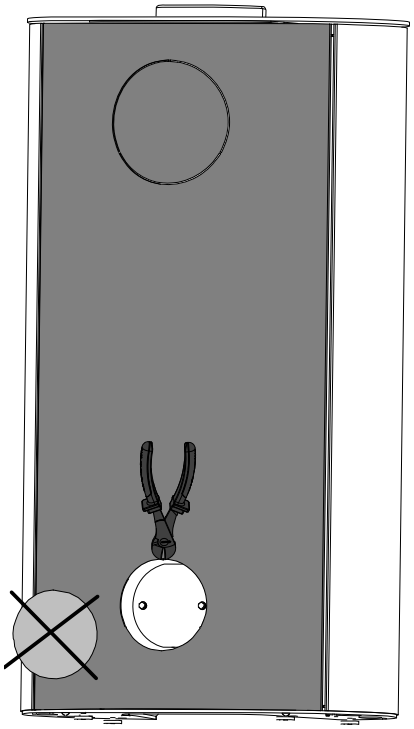
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



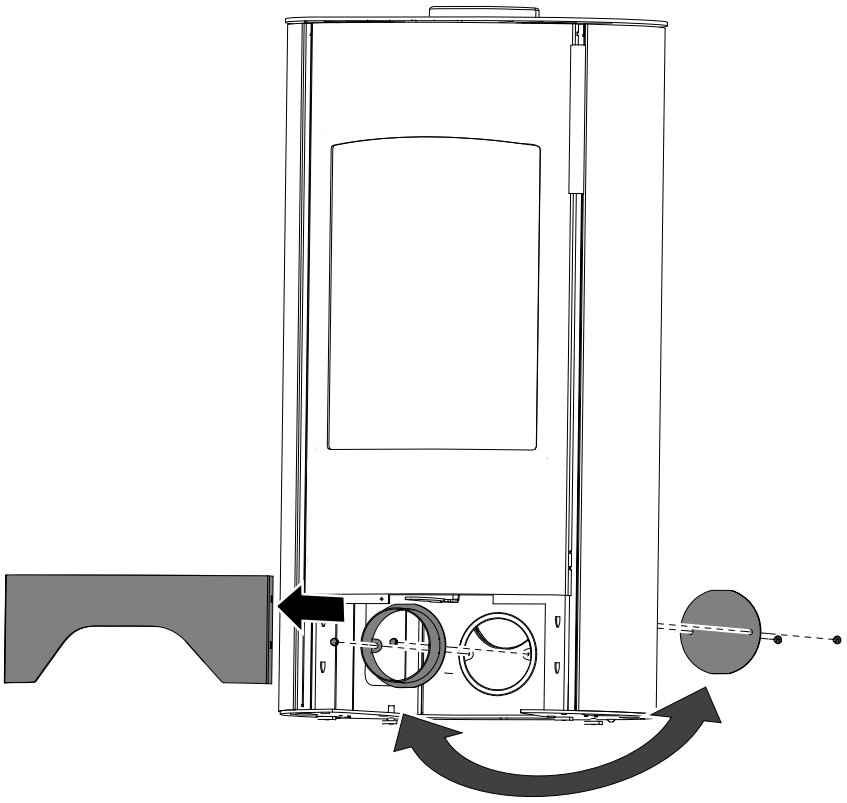


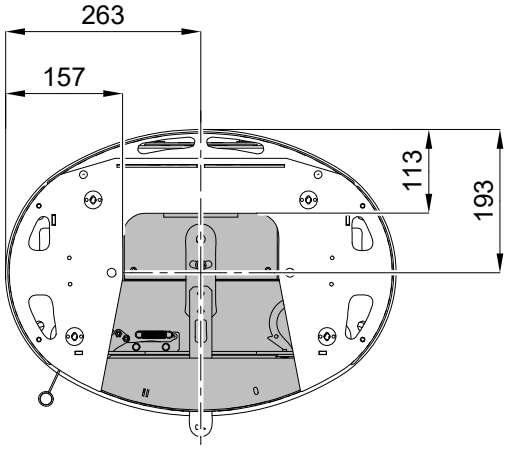
4. Záměna přívodu vzduchu

1



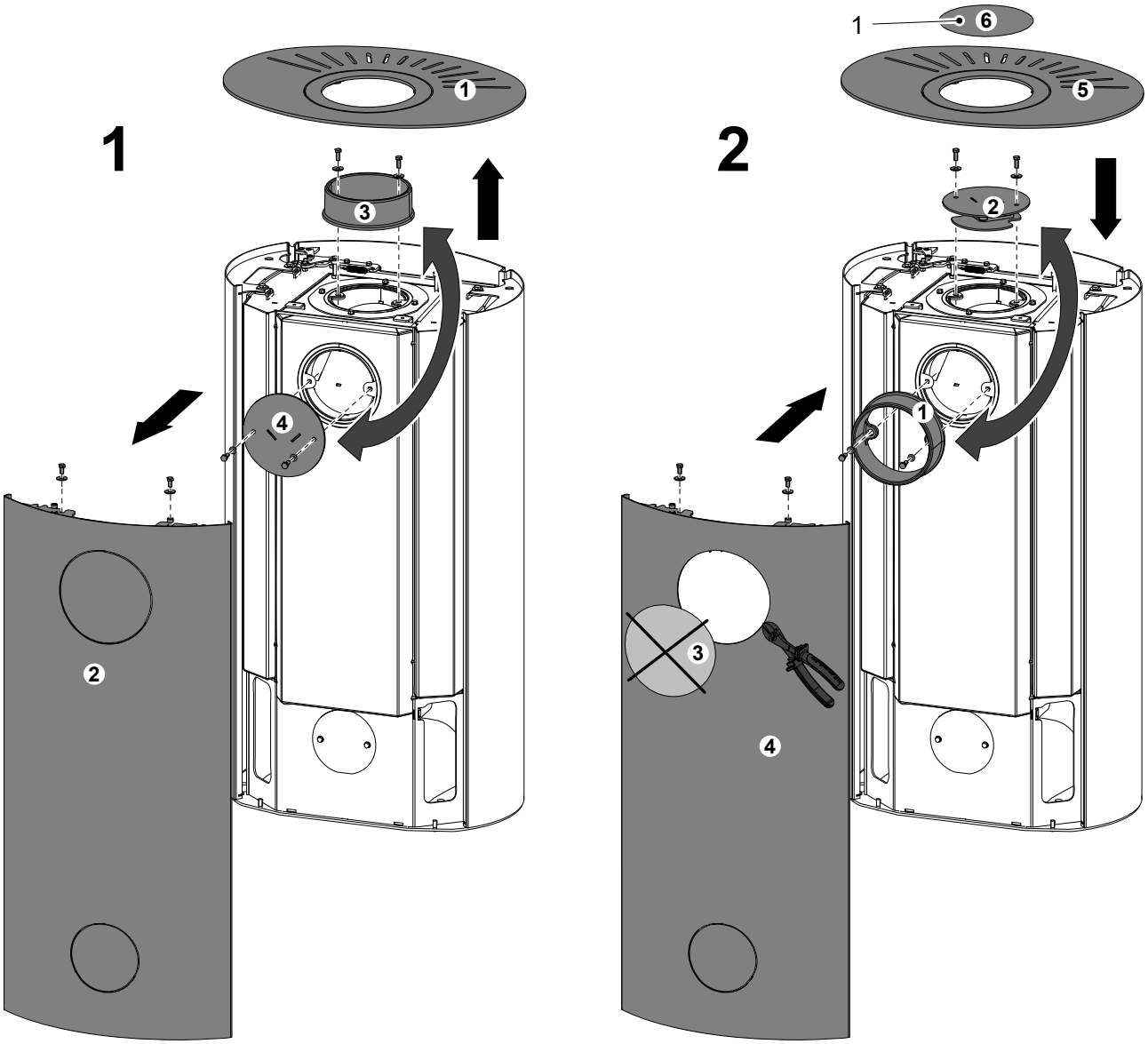
2





5. Záměna kouřovodu

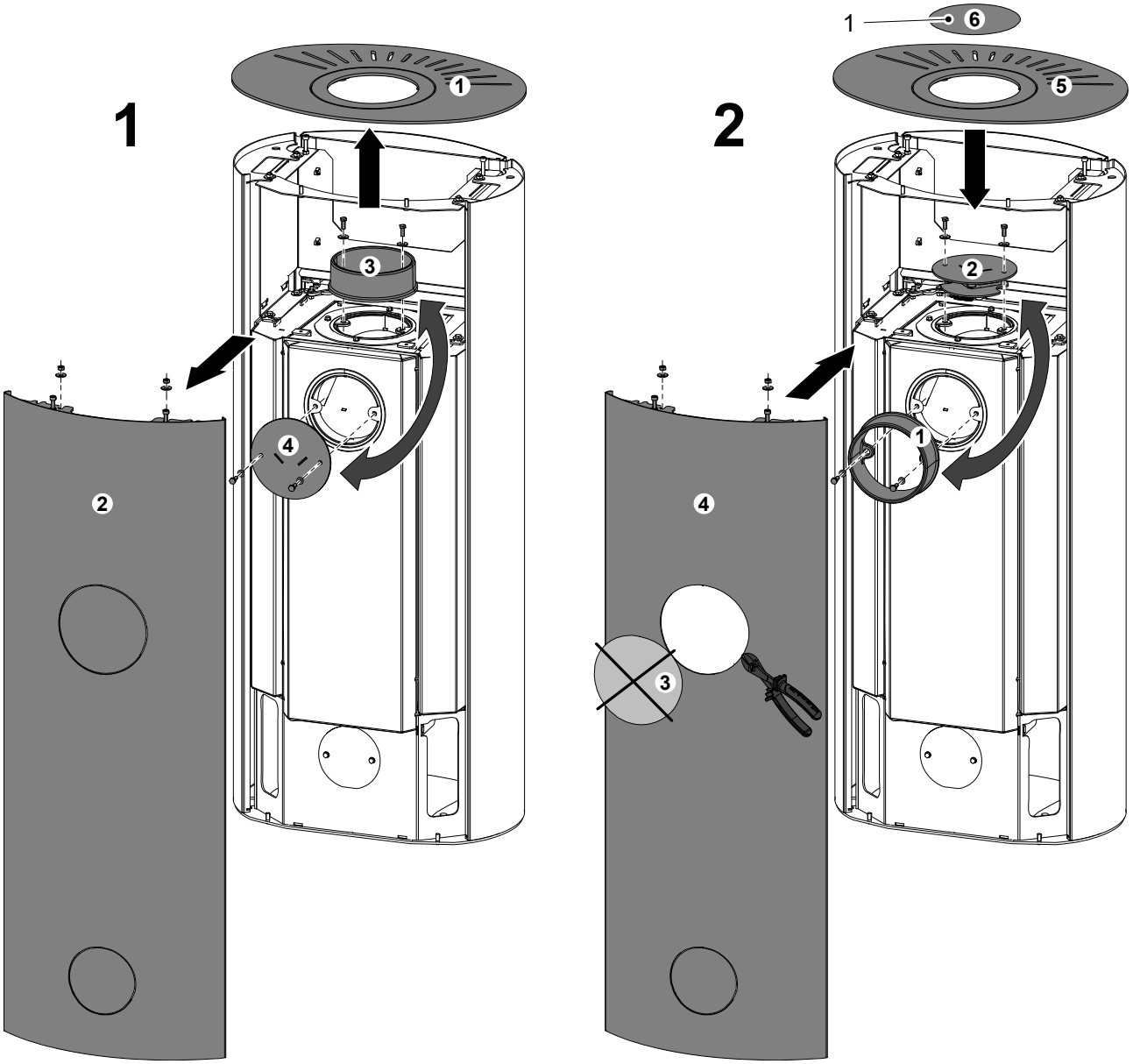
5.1. Glow



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

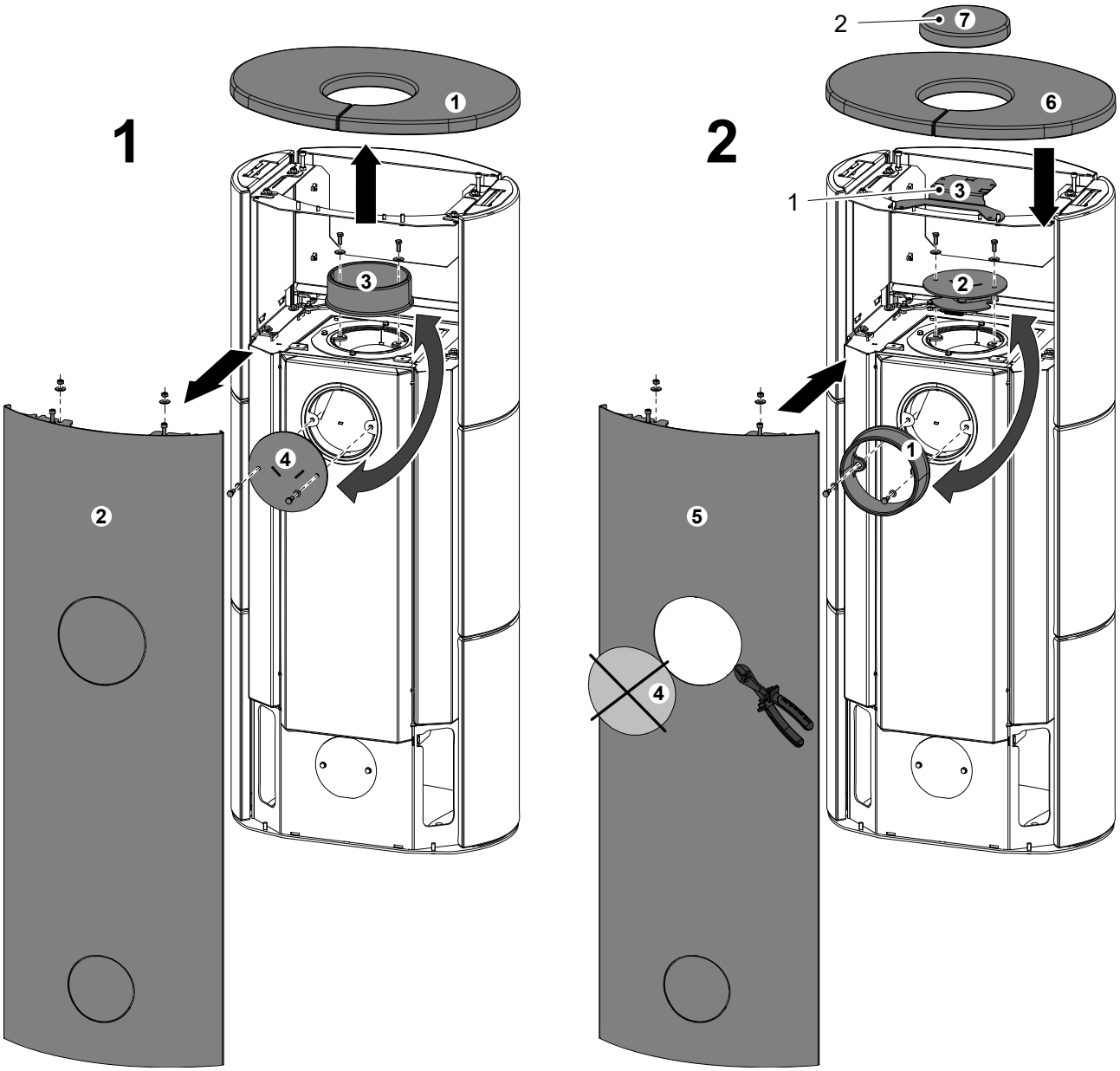
5.2. Ember



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

5.3. Orba



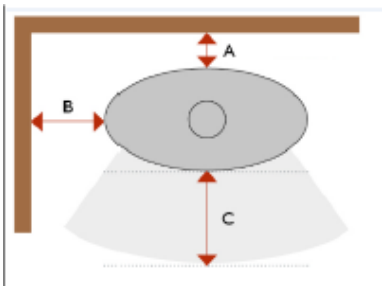
Poznámka

Keramické víčko a podpěra (poz. 1 a 2) jsou součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

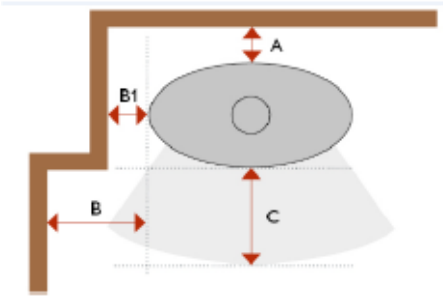
6. Připojení na koncentrický komín

Poznámka

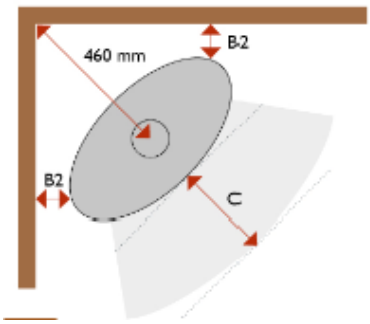
Kamna Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba umožňují připojení na koncentrický dvouvrstvý komínový systém, který zajišťuje jak odvod spalin, tak přívod čerstvého spalovacího vzduchu, a to jedním tělesem kouřovodu, potažmo komínu. Použití této konfigurace zapojení poskytne uživateli větší volnost při volbě umístění kamen, neboť nemusí brát ohled na připojení přívodu vzduchu do spodní části topidla. Navíc toto zapojení významně zmenšuje minimální bezpečnostní vzdálenosti kamen od hořlavých zdí, nebo jiných hořlavých předmětů, na min. hodnoty viz tabulky níže.



Pozice	Vzdálenost (mm)
A	50
B	250
C	950



A	50
B	250
B1	150
C	950

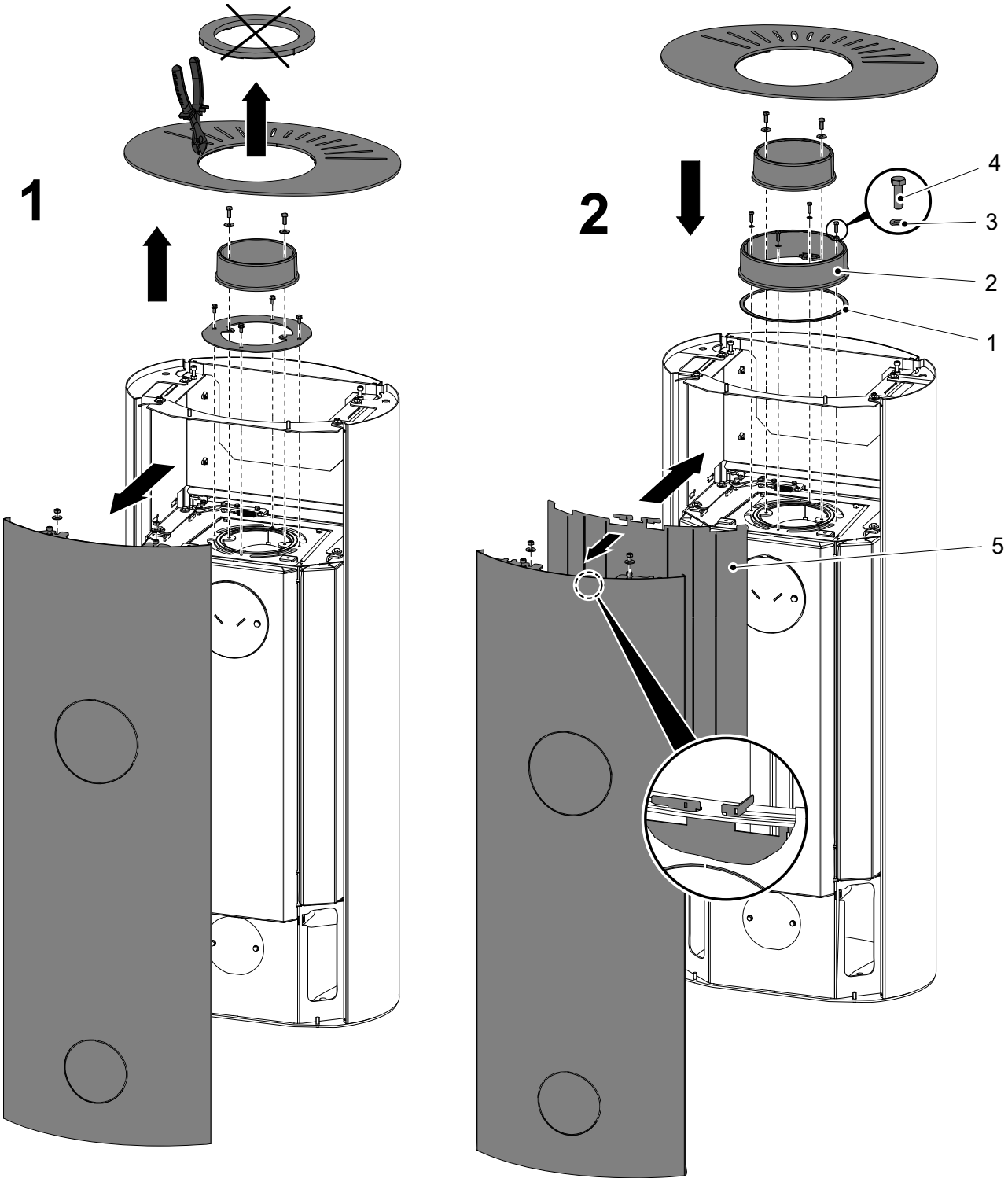


B2	120
C	950

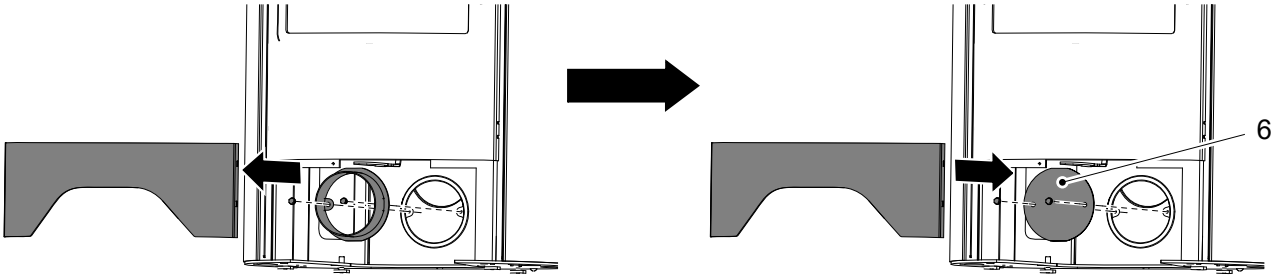
6.1. Montážní návod

Poznámka

Pro kamna Orba je nutné vyměnit víko za plechové (č. zboží 0494015205800).



3



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Těsnící šňůra 8x2 mm	630 mm	Není součástí dodávky, č. zboží 0494015006025
2	Hrdlo D200 mm	1 ks	
3	Podložka 5,3 DIN 125	4 ks	
4	Šroub M5x16 DIN 933	4 ks	
5	Stínění	1 ks	
6	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	